

A Family Guide to Canvas
“Canvas” 網絡課堂家庭用法指南
“Canvas” 网络课堂家庭用法指南

更多信息请点击这里：<https://sites.google.com/gm.sbac.edu/alachua-digital-academy/home?authuser=0>
更多信息請點擊這裡 <https://sites.google.com/gm.sbac.edu/alachua-digital-academy/home?authuser=0>

You may have heard your child will be using something called “Canvas” in Alachua County’s Digital Academy this fall. And you may have thought, do I need to go to a fabric store?!

您可能已經聽說，今年秋天，您的孩子將在 Alachua County 的 Digital Academy 中使用一種叫做 “Canvas”（中文直譯為“帆布”）的網絡課堂。您可能會猜想，我需要去一家布料店嗎？

您可能已经听说，今年秋天，您的孩子将在 Alachua County 的 Digital Academy 中使用一种叫做 “Canvas”（中文直译为“帆布”）的网络课堂。您可能会猜想，我需要去一家布料店吗？

Thank goodness, the answer is no, you do not! Canvas is the name of the website the school district is using for online teaching this fall. This short Guide was written by parents who use Canvas in their jobs at the University of Florida, and who have kids in Alachua County schools. We know Canvas is a powerful tool that teachers can use in all kinds of ways. We wrote this Guide to give other parents a little information about Canvas so you can have a sense of what your child is doing in front of the screen all day. The school district and your individual school may have additional suggestions for you if you want to learn more about Canvas.

謝天謝地，答案是否定的，您不需要！Canvas 網絡課堂是今年秋天本學區所用的網絡教學網站的名稱。此用法指南是由在一些在佛羅里達大學工作時使用過 Canvas 的家長撰寫。他們的孩子也是本學區的學生。老師們可以以不同種法式使用 Canvas 這個強大的網絡課堂工具。我們撰寫這個使用指南的目的是為其他父母提供有關 Canvas 的一些信息，以便您能了解孩子們每天在屏幕前所做的事情。如果您想了解有關 Canvas 的更多信息，本學區和您孩子的學校可以為您提供更多建議。

谢天谢地，答案是否定的，您不需要！Canvas 网络课堂是今年秋天本学区所用的网络教学网站的名称。此用法指南是由在一些在佛罗里达大学工作时使用过 Canvas 的家长撰写。他们的孩子也是本学区的学生。老师们可以以不同种法式使用 Canvas 这个强大的网络课堂工具。我们撰写这个使用指南的目的是为其他父母提供有关 Canvas 的一些信息，以便您能了解孩子们每天在屏幕前所做的事情。如果您想了解有关 Canvas 的更多信息，本学区和您孩子的学校可以为您提供更多建议。

1. What is Canvas?

1. Canvas 是什麼？

1. Canvas 是什么？

Canvas is a “Learning Management Software.” Teachers use it to share information with students, and to store records of things like attendance and grades.

Canvas 是“學習管理軟件”。老師使用它與學生共享信息，並存儲出勤和成績等記錄。

Canvas 是“学习管理软件”。老师使用它与学生共享信息，并存储出勤和成绩等记录。

It helps to think of Canvas like this: Imagine everything teachers write on the chalkboard or hand out in class. They might draw a diagram of cell mitosis, or pass out a worksheet of math problems, or give students copies of the Emancipation Proclamation to read. Now think about what students give to teachers. They might turn in that completed math worksheet, a lab notebook, or a report on how the Great Wall of China was built.

可以这样理解 Canvas：想像一下老师在黑板上写的板书或在课堂上发的材料。他们可能会画细胞有丝分裂图，或发有关数学的思考题目，或给学生美国的《解放宣言》的副本以供阅读。现在考虑一下学生要给老师的东西。他们可能会提交完成了的数学作业，实验笔记本或有关中国长城如何建成的报告。

可以这样理解 Canvas：想像一下老师在黑板上写的板书或在课堂上发的材料。他们可能会画细胞有丝分裂图，或发有关数学的思考题目，或给学生美国的《解放宣言》的副本以供阅读。现在考虑一下学生要给老师的东西。他们可能会提交完成了的数学作业，实验笔记本或有关中国长城如何建成的报告。

This fall, teachers will use Canvas to share all these learning materials, and students will submit their completed work through it too. Teachers can see the work, write comments and grades on it, and put those grades in the gradebook, all through the same website.

今年秋天，教師將使用 Canvas 分享所有這些學習資料，學生也將通過 Canvas 提交完成的作業。教師可以通過 Canvas 在同一網站查看學生作業情況，給作業評論和評分，並將這些成績存儲記錄在成績冊中。

今年秋天，教师将使用 Canvas 分享所有这些学习资料，学生也将通过 Canvas 提交完成的作业。教师可以通过 Canvas 在同一网站查看学生作业情况，给作业评论和评分，并将这些成绩存储记录在成绩册中。

2. Why are the Schools Using Canvas?

2. 學校為什麼使用 Canvas？

2. 学校为什么使用 Canvas？

As you can see, Canvas can replace almost every exchange that uses paper. Teachers can also share video materials through Canvas, and schedule and host virtual meetings with their classes, with individual students—and with parents! Because everything is contained in one website, it is simpler for teachers to use than tools like Google classroom.

如您所見，Canvas 幾乎可以取代所有使用紙張的課堂活動。老師還可以通過 Canvas 分享視頻資料、時間安排，並與他們的班級，單個學生以及與父母一起安排和主持網絡會議！由於所有內容都包含在一個網站中，對於老師們，Canvas 比 Google 教室之類的工具更容易使用。

如您所见，Canvas 几乎可以取代所有使用纸张的课堂活动。老师还可以通过 Canvas 分享视频资料、时间安排，并与他们的班级，单个学生以及与父母一起安排和主持网络会议！由于所有内容都包含在一个网站中，对于老师们，Canvas 比 Google 教室之类的工具更容易使用。

Canvas also has a tool for taking attendance. Since schools get federal funding based on attendance, this is very important. Finally, Canvas is very safe, and it is focused on learning. Only Alachua County

Schools staff, teachers, and students can access the site. There is no “chat” or “hangout” function to distract students from class content.

Canvas 也有記錄考勤的功能。記錄考勤這一點非常重要，因為學生的考勤會影響到學校獲取美國聯邦政府的資助。最後，Canvas 非常安全，它是為學生學習而設計的。只有 Alachua County Schools 的教職員工和學生可以進入此網站。在這個網站，沒有“聊天”或“群聊”的功能去分散學生在課堂上的注意力。

Canvas 也有记录考勤的功能。记录考勤这一点非常重要，因为学生的考勤会影响到学校获取美国联邦政府的资助。最后，Canvas 非常安全，它是为学生学习而设计的。只有 Alachua County Schools 的教职员工和学生可以进入此网站。在这个网站，沒有“聊天”或“群聊”的功能去分散学生在课堂上的注意力。

3. How Do I Get Canvas?

3. 如何獲得 Canvas ?

3. 如何获得 Canvas ?

You do not need to buy anything to access Canvas. But you will need a computer connected to the internet or an app on your smartphone to connect to your child’s classes. If your child is in the Digital Academy, Canvas will be much easier for them to use if they access it with a desktop or laptop computer rather than a phone.

您不需購買任何東西就可以進入 Canvas。但是您需要一台連接到互聯網的電腦，或下載了 Canvas 的應用 app 的智能手機才能進入到您孩子的課堂。如果您的孩子在 Digital Academy，他們使用台式電腦或筆記本電腦會比智能手機更容易使用 Canvas。

您不需购买任何东西就可以进入 Canvas。但是您需要一台连接到互联网的电脑，或下载了 Canvas 的应用 app 的智能手机才能进入到您孩子的课堂。如果您的孩子在 Digital Academy，他们使用台式电脑或笔记本电脑会比智能手机更容易使用 Canvas。

4. I Thought Classes in the Digital Academy were Using a Tool Called Zoom?

4. 我以為 Digital Academy 中的課程使用一種叫做 Zoom 的工具？

4. 我以为 Digital Academy 中的课程使用一种叫做 Zoom 的工具？

Zoom is a teleconferencing service that allows people to transmit a video link to each other, similar to Facetime or Skype. Teachers will connect with Digital Academy students using the Zoom tool, which is nested inside the Canvas website for each class.

Zoom 是一種電話會議工具，可讓人們彼此傳輸視頻鏈接，類似於 Facetime 或 Skype。老師會使用 Zoom 與 Digital Academy 學生聯繫。Canvas 網站中已包含 Zoom 這一工具。

Zoom 是一种电话会议工具，可让人们彼此传输视频链接，类似于 Facetime 或 Skype。老师会使用 Zoom 与 Digital Academy 学生联系。Canvas 网站中已包含 Zoom 这一工具。

5. How Should Parents Use Canvas?

5. 父母該如何使用 Canvas ?

5. 父母该如何使用 Canvas ?

In the first few weeks of school, you can sit with your child and look at the different Canvas sites for each class on their schedule. This will help both of you learn how the website works. You will see that Canvas has a “Calendar” feature that shows ALL the work that is assigned across your child’s classes. Using this Calendar can help your family support the independent work that kids in the Digital Academy will be doing this fall. You may want to download the Canvas Parents app for your phone so you can keep track of due dates and reminders from teachers. The Canvas apps for parents and students are listed on this page: <https://canvas.instructure.com/courses/1045977/pages/canvas-apps>.

在開學的前幾週，您可以和孩子一起坐下來，按照他們的時間表查看每個課程的不同 Canvas 網站。這會幫助您和孩子一起學習網站的使用方法。您會看到 Canvas 具有“日曆”的功能，此功能匯總顯示您孩子的所有功課情況。使用“日曆”功能可以有助於您及家人幫助孩子在今年秋天獨立完成 Digital Academy 的課程。為了跟踪監督孩子的學業，及看到老師的提醒，您可能需要在您自己的手機上，下載 Canvas 父母版本的應用程序。以下這個網站列出了不同的父母和學生的 Canvas 應用程序：

<https://canvas.instructure.com/courses/1045977/pages/canvas-apps>.

在开学的前几周，您可以和孩子一起坐下来，按照他们的时间表查看每个课程的不同 Canvas 网站。这会帮助您和孩子一起学习网站的使用方法。您会看到 Canvas 具有“日历”的功能，此功能汇总显示您孩子的所有功课情况。使用“日历”功能可以有助于您及家人帮助孩子在今年秋天独立完成 Digital Academy 的课程。为了跟踪监督孩子的学业，及看到老师的提醒，您可能需要在您自己的手机上，下载 Canvas 父母版本的应用程序。以下这个网站列出了不同的父母和学生的 Canvas 应用程序：

<https://canvas.instructure.com/courses/1045977/pages/canvas-apps>.

6. How Will My Child Use Canvas Every Day at School?

6. 我的孩子每天在學校如何使用 Canvas ?

6. 我的孩子每天在学校如何使用 Canvas ?

<p>To get to Canvas, kids should go to the Alachua County Public Schools website (https://www.sbac.edu/). In the upper righthand corner of the page is a link for “My Portal.”</p> <p>要使用 Canvas，學生應該去 Alachua County Public Schools 的網站 (https://www.sbac.edu/)。點擊頁面右上角“My Portal”的鏈接。</p> <p>要使用 Canvas，学生应该去 Alachua County Public Schools 的网站 (https://www.sbac.edu/)。点击页面右上角“My Portal”的链接。</p>	
<p>When they click on “My Portal,” your child will be asked to sign in with their username and password. The username is assigned by the school. If you need to re-set it, go to this page:</p>	

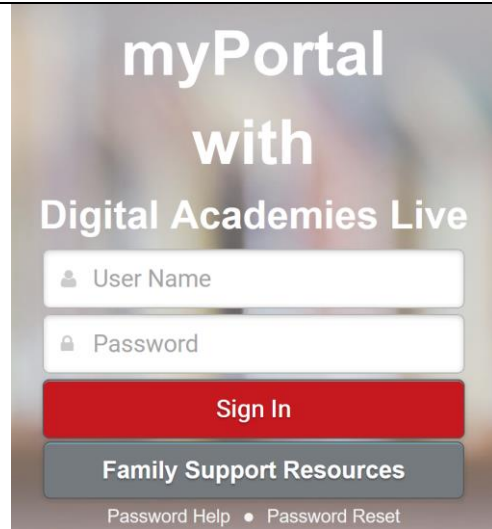
<https://fl02219191.schoolwires.net/Page/3512>

當學生點擊“**My Portal**”的鏈接時，學生將要用他們的戶名和密碼登錄。此用戶名由各個學校分配。如果需要重新設置，請點擊以下鏈接：

<https://fl02219191.schoolwires.net/Page/3512>

当学生点击“**My Portal**”的链接时，学生将要用他们的户名和密码登录。此用户名由各个学校分配。如果需要重新设置，请点击以下链接：

<https://fl02219191.schoolwires.net/Page/3512>



After signing in, kids will be taken to a page with all the electronic resources the District offers. Click on the green icon for “**Alachua Digital Academy**.”

登錄後，學生會看到一個學區提供的所有電子資源的頁面。點擊“**Alachua Digital Academy**”的綠色圖標。

登录后，学生会看到一个学区提供的所有电子资源的页面。点击“**Alachua Digital Academy**”的绿色图标。




When they click on “**Digital Academy**,” your child will be taken into the Canvas environment. They will have a different Canvas site for each class on their schedule. Inside that site will be course materials, assignments, and links for the class’s Zoom meetings. Each school makes its own decisions about how kids will move from class to class within Canvas. You will learn more your school’s plans in an email message from the school and at the virtual Campus Tour the week before classes start.

當他們點擊“**Digital Academy**”時，您的孩子將被帶到 **Canvas** 網站中。他們課程表上在每門課會使用不同的 **Canvas** 站點。每個站點包含課程材料，作業和課堂 **Zoom** 會議的鏈接。每個學校將自行決定學生如何在 **Canvas** 中上不同的課程。關於每個學校具體的計劃，在開學前一周，您會收到學校發來的電子郵件或在參觀網絡校園的時候了解更多信息。

当他们点击“**Digital Academy**”时，您的孩子将被带到 **Canvas** 网站中。他们课程表上在每门课会使用不同的 **Canvas** 站点。每个站点包含课程材料，作业和课堂 **Zoom** 会议的链接。每个学校将自行决定学生如何在 **Canvas** 中上不同的课程。关于每个学校具体的计划，在开学前一周，您会收到学校发来的电子邮件或在参观网络校园的时候了解更多信息。

7. Will Grades be Published through Canvas?

7. 成績會通過 Canvas 發布嗎？
7. 成绩会通过 Canvas 发布吗？

<p>No. Grades will still be published using the Skyward portal. You can access it through this icon on the School District’s webpage. 不會。成績仍將使用 Skyward 網站發布。您可以通過學區網頁上的此圖標（見右圖）查詢。 不会。成绩仍将使用 Skyward 网站发布。您可以通过学区网页上的此图标（见右图）查询。</p>	
---	--

8. Who Do I Contact If.....
8. 如果出現這些情況，我該與誰聯繫？
8. 如果出现这些情况，我该与谁联系？

<p>My child is enrolled in the Digital Academy but when they click the link they get a “has no account” message. 我的孩子註冊了 Digital Academy，但是他們點擊鏈接時，顯示“has no account”。 我的孩子注册了 Digital Academy，但是他们点击链接时，显示“has no account”。</p>	<p>Call the main office of their school. 致電到他們學校的總辦公室。 致电到他们学校的总办公室。</p>
<p>My child needs help figuring out how to do things in Canvas. 我的孩子在使 Canvas 的過程中，需要幫助。 我的孩子在使 Canvas 的过程中，需要帮助。</p>	<p>Email your child’s teacher. The first week of classes will focus on teaching kids how to use Canvas. 發電子郵件給孩子的老師。第一周課程將重點教孩子們如何使用 Canvas。 发电子邮件给孩子的老师。第一周课程将重点教孩子们如何使用 Canvas。</p>
<p>My child is enrolled in the Digital Academy but does not have access to the technology they need. 我的孩子已經註冊 Digital Academy，但無法獲得他們所需的電子技術/電子工具。 我的孩子已经注册 Digital Academy，但无法获得他们所需的电子技术/电子工具。</p>	<p>Email or call your school. The technologies needed for the Digital Academy are listed here: https://www.sbac.edu/Page/30058. 通過電子郵件或致電您的學校。這裡列出了 Digital Academy 所需的技術支持： https://www.sbac.edu/Page/30058. 通过电子邮件或致电您的学校。这里列出了 Digital Academy 所需的技术支持： https://www.sbac.edu/Page/30058.</p>

Every teacher, every school, and the whole Alachua County district is racing to get ready for the start of school. The district has published a short document that answers some basic questions about how to behave in the online classroom. You can find it here: <https://www.sbac.edu/Page/30053>. Individual schools will send emails and provide further guidance at the Campus Tours the week before school starts. More information will be available at each school's Open House early in the fall.

每個老師，每所學校和整個 Alachua 縣地區都在馬不停蹄地為開學做準備。學區已經發布了一份簡短綱要，回答了一些網絡課堂中行為舉止的基本問題。您可以在這裡找到這個文件：<https://www.sbac.edu/Page/30053>。在開學前一週，各個學校會發送電子郵件，並在“Campus Tours”中提供進一步的指導。秋季初每個學校的 Open House（參觀日）將會提供更多資訊。

每个老师，每所学校和整个 Alachua 县地区都在马不停蹄地为开学做准备。学区已经发布了一份简短纲要，回答了一些网络课堂中行为举止的基本问题。您可以在这里找到这个文件：<https://www.sbac.edu/Page/30053>。在开学前一週，各个学校会发送电子邮件，并在“Campus Tours”中提供进一步的指导。秋季初每个学校的 Open House（参观日）将会提供更多資訊。

Right now the only thing we really know about this year is that it will be very different! The Parent Teacher Association at your child's school will be working hard to make that difference as positive as possible.

現在，我們對今年真正確認了解的就是今年的學校與往年會有所不同！您孩子所在學校的 Parent Teacher Association (PTA) 將竭力積極正面地迎接這些不同之處。

现在，我们对今年真正确认了解的就是今年的学校与往年会有所不同！您孩子所在学校的 Parent Teacher Association (PTA) 将竭力积极正面地迎接这些不同之处。

[Translation by Lisa Duan, Han Xu, and Stephan Kory.]